

NYU Shanghai Second Master's Convocation

Sunday
the thirtieth of May
two thousand twenty one
at ten o'clock
in the morning

上海纽约大学 2021届研究生 毕业典礼

二零二一年
五月三十日
星期日
上午十点

NYU SHANGHAI
上海 纽约大学

NYU | STEINHARDT

NYU | STERN





童世骏 Tong Shijun
Chancellor, NYU Shanghai
上海纽约大学校长



雷蒙 Jeffrey S. Lehman
Vice Chancellor, NYU Shanghai
上海纽约大学常务副校长



Jack H. Knott
Dean, NYU Steinhardt
纽约大学斯坦哈特文化、教育与人类发展学院院长



Raghu Sundaram
Dean, NYU Stern
纽约大学斯特恩商学院院长

Members of the Class of 2021:

We are delighted that this year's Master's Convocation takes place before a full NYU Shanghai Auditorium. Nothing compares to the excitement and thrill of a live gathering, especially on a day when there is so much to commemorate. Each of you graduates today with a degree that signifies your expertise in one of three important disciplines. To reach this moment, you encountered challenges and stresses along the way, but in persevering to complete your program, you have shown fortitude in abundance.

We gather to celebrate your achievements, salute how you have enriched our schools, and look forward to seeing what you will accomplish with your special skills and abilities. Know that wherever your path takes you, you will always have a home at NYU Shanghai, Steinhardt, and Stern.

Congratulations, and we wish you all the very best!

亲爱的 2021 届毕业生：

我们很高兴，今年的研究生毕业典礼可以在座无虚席的上海纽约大学报告厅举行。能够在这样一个尤为充满纪念意义的日子里相聚在此，我们感到无比激动与兴奋。你们每个人都将在今天获得学位以表彰你们在各自学科领域的专业成就。虽然在达成今日之成就的道路上，挑战与压力如影随形，但你们坚持不懈完成学业，展现出了无与伦比的勇气与毅力。

今天我们欢聚在此，共同庆贺你们的收获与成就，感谢你们为学校增光添彩，并期待你们运用所学的专业知识技能成就一番事业。记住，无论未来去向何方，上海纽约大学、纽约大学斯坦哈特文化、教育与人类发展学院，以及纽约大学斯特恩商学院永远都是你们的家。

祝贺你们！愿你们一切顺利，前程似锦！



童世骏
Tong Shijun
Chancellor of NYU Shanghai
上海纽约大学校长



雷蒙
Jeffrey S. Lehman
Vice Chancellor of NYU Shanghai
上海纽约大学常务副校长



Jack H. Knott
Dean of NYU Steinhardt
纽约大学斯坦哈特文化、
教育与人类发展学院院长



Raghu Sundaram
Dean of NYU Stern
纽约大学
斯特恩商学院院长

Processional of Graduates

Class of 2021

Welcome

Chancellor Tong Shijun and Vice Chancellor Jeffrey Lehman

NYU Shanghai Provost's Message

Joanna Waley-Cohen

NYU Steinhardt Dean's Message

Jack H. Knott

NYU Stern Dean's Message

Raghu Sundaram

Student Speakers

Introduced by Eric Mao, Associate Dean of Graduate and Advanced Education

Zhang Yijia MA '21

Liu Kun MS '21

Chancellor's Message

Tong Shijun

Vice Chancellor's Message

Jeffrey Lehman

Class of 2021 Tribute

Presentation of Candidates for Degrees and Student Awards

Preceded by Congratulatory Messages from Faculty and Administration

Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL)

Presented by Professor and Program Director Kentei Takaya

Data Analytics & Business Computing

Presented by Professor Grace Haaf

Quantitative Finance

Presented by Professor Lü Yiqing

Closing Song

NYU Shanghai Alma Mater

We invite you to sing with us. Lyrics can be found on page 30.

Recessional

毕业生入场

2021 届全体研究生毕业生

上海纽约大学校长童世骏先生、常务副校长雷蒙先生致欢迎辞

上海纽约大学教务长致辞

衛周安女士

纽约大学斯坦哈特文化、教育与人类发展学院院长致辞

Jack H. Knott 先生

纽约大学斯特恩商学院院长致辞

Raghu Sundaram 先生

学生代表发言

由上海纽约大学研究生与研修项目主任 Eric Mao 先生介绍

2021 届文学硕士张一佳

2021 届理学硕士柳锟

上海纽约大学校长致辞

童世骏先生

上海纽约大学常务副校长致辞

雷蒙先生

2021 届毕业视频

毕业生学位授予仪式与颁奖仪式

播放教职员员工祝贺视频

英语教育

由项目主任 Kentei Takaya 教授颁发

数据分析和商业计算

由 Grace Haaf 教授颁发

计量金融

由吕漪清教授颁发

合唱上海纽约大学校歌

校歌歌词请见本册第 30 页

毕业典礼结束

Zhang Yijia MA '21

Zhang Yijia (Doris) graduates today with a NYU Shanghai – NYU Steinhardt joint Master of Arts degree in TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages). She is a Chinese teacher at Wellington College International Shanghai, focusing on Year 3 Chinese as the Second Language and Year 4 Chinese as the First Language teaching. For her final semester project, she compared the learning results obtained by students through different teaching methods based on actual classrooms, and explored the influence of task-based language teaching pedagogy on Chinese as Second Language (CSL) students' mastery of measure words, which promotes the effectiveness of CSL teaching and learning. Following her graduation, Yijia will continue in her role as a Chinese teacher at Wellington, engaging in the educational work she is passionate about.

Liu Kun MS '21

Liu Kun graduates today with a NYU Shanghai – NYU Stern joint Master of Science degree in Data Analytics and Business Computing. While a student, Kun completed an internship with J.P. Morgan Securities as Investment Banking Business Management Apprentice. Kun also served as a Graduate Admissions Ambassador, representing the MSDABC program and frequently communicating with prospective students. For his capstone, Kun worked with a leading technology company on an automated data collection and AI rating model project. Prior to his master's study, Kun earned a bachelor's degree from NYU Shanghai, majoring in Business and Finance. Following his graduation, Kun will join the Management Office of DBS Securities with a focus on information systems.

张一佳

2021 届文学硕士

张一佳，上海纽约大学和纽约大学斯坦哈特学院联合培养的英语教育硕士项目毕业生。她目前在上海惠灵顿外籍人员子女学校担任中文教师，负责三年级汉语（作为第二语言）和四年级汉语（作为母语）的教学工作。在毕业项目中，她结合实际课堂教学，对比不同教学方法下的教学效果，探讨了任务型教学法对于汉语作为第二语言学习者掌握量词的影响，促进了对外汉语的有效教学。毕业后，张一佳将继续在上海惠灵顿外籍人员子女学校从事她所热爱的教育工作。

柳锟

2021 届理学硕士

柳锟，上海纽约大学和纽约大学斯特恩商学院联合培养的数据分析和商业计算硕士项目毕业生。硕士在读期间，柳锟曾在摩根大通证券的投资银行部业务管理岗实习；他还担任过研究生招生大使，代表项目为申请学生提供沟通咨询服务。在毕业项目中，他所在的小组与一家科技龙头公司合作，设计并开发数据自动采集和人工智能评分模型。柳锟本科就读于上海纽约大学的金融学（商学与金融）专业。毕业后他将在星展证券从事信息系统相关管理工作。



Lighting the Pearl Tower
东方明珠点亮上纽紫



Lighting the
Pearl Tower

NYU Shanghai has partnered with the Oriental Pearl Tower to light up the iconic city landmark in NYU Shanghai's violet color in honor of the university's graduating Class of 2021 on May 24 and 25.

Built in Pudong opposite the Bund in the 1990s, the Pearl Tower was China's tallest building until 2007 and has become one of its most recognizable landmarks. Its illumination for NYU Shanghai's graduation echoes the tradition in New York to light the Empire State Building violet to honor NYU Students graduating from the university's Washington Square campus.

点亮上纽紫
东方明珠

为庆祝上海纽约大学 2021 届学生毕业，作为上海地标的东方明珠广播电视塔在 5 月 24 日和 25 日点亮上海纽约大学的校色紫罗兰色。

东方明珠广播电视塔建于上世纪 90 年代，与浦西外滩隔黄浦江相望。自建成以来至 2007 年，东方明珠都是中国大陆的最高建筑，也是上海的城市地标和最易识别的建筑之一。东方明珠点亮上纽紫，也是与纽约帝国大厦为纽约大学毕业典礼亮紫色灯光的传统遥相呼应。

Excellence in Scholarship in TESOL

Presented by the NYU Steinhardt Department of Teaching & Learning for outstanding accomplishment in scholarship and engagement.

Li Ping MA '21

Excellence in Service in TESOL

Presented by the NYU Steinhardt Department of Teaching & Learning for noteworthy contributions and service to the community.

Ling Mei MA '21

Excellence in Data Analytics & Business Computing

Presented by the Program Director of the MS in Data Analytics & Business Computing for academic achievement and engagement.

Shi Hongyue MS '21

Excellence in Quantitative Finance

Presented by the Program Director of the MS in Quantitative Finance for academic achievement and engagement.

Tan Disheng MS '21

英语教育杰出学业奖

由纽约大学斯坦哈特学院教育系颁发，以表彰在项目中取得杰出学业成就，并积极参与项目事务的毕业生。

2021 届文学硕士 李萍

英语教育杰出服务奖

由纽约大学斯坦哈特学院教育系颁发，以表彰在项目中积极为社会服务，并做出突出贡献的毕业生。

2021 届文学硕士 凌梅

数据分析和商业计算杰出毕业生奖

由数据分析和商业计算理学硕士项目主任颁发，以表彰在项目中积极投入学业，并有优异表现的毕业生。

2021 届理学硕士 石泓悦

计量金融杰出毕业生奖

由计量金融理学硕士项目主任颁发，以表彰在项目中积极投入学业，并有优异表现的毕业生。

2021 届理学硕士 谭地晟





上海纽约大学2021届研究生毕业生
The NYU Shanghai Class of 2021

英语教育
TESOL



Ming Cao 曹明



Chen Chen 陈晨



Xiahuan Gong 龚夏欢



Qile He 何其乐



Erbin Huang 黄尔宾



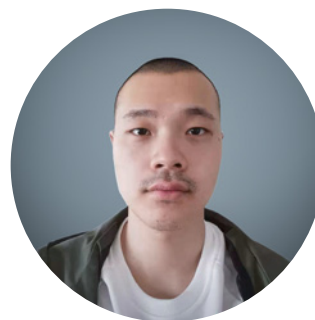
Ping Li 李萍



Yichun Li 李伊淳



Mei Ling 凌梅



Cheng Hao Mao 毛成豪



Meiyang Pan 潘美阳



Minzi Ren 任敏子



Jingjing Shi 施晶晶



Xinyi Wang 王欣怡



Yuting Xu 徐玉婷



Zheyuan Yan 严喆圆



Rui Yao 姚睿



Jie You 尤婕



Yijia Zhang 张一佳



Zhenwen Zhu 朱甄雯



数据分析和商业计算

Data Analytics & Business Computing





Ruijie Cai 蔡睿洁



Jingnan Cao 曹靖楠



Tianrui Chen 陈天睿



Xinling Dai 戴馨玲



Chen Fang 方辰



Mingwei Gao 高铭伟



Lingyu Guo 郭灵钰



Zhen Guo 郭振



Lu He 何璐



Xiabing Hu 胡夏冰



Chengzhuo Huang 黄成卓



Xiayi Huang 黄夏裔



Zhe Jiang 姜哲



Hao Jin 金豪



Yuanfan Lai 赖远帆



Mingcong Li 李明聪



Jiakui Lin 林家逵



Kun Liu 柳锟



Evan Long Ma 马龙



Zhun Meng 孟准



Xingying Mu 牟星颖



Di Qi 岂颀



Xiaoyang Ren 任晓扬



Li'an Shen 沈力安



Zixin Shen 沈子莘



Zonghao Shen 沈宗皓



Hongyue Shi 石泓悦



Qinyan Song 宋钦嫣



Chunqi Wan 万淳淇



Jiawen Wang 汪佳雯



Richard Wang 王思惟



Yixuan Wang 王艺璇



Yujie Wang 汪玉洁



Jingwen Wu 武婧雯



Fanyue Xiao 肖凡玥



Shuchen Xie 谢舒晨



Keyu Yan 闫柯宇



Yiwei Yang 杨亦玮



Ruoyu Yuan 袁若瑜



Keyu Zhang 张可雨



Yiyin Zhang 张译尹



Li Zhou 周立



Chengbo Zhu 朱诚博



Libo Zhu 朱立博



Xingrui Zhu 朱星睿



计量金融 Quantitative Finance



Zichao Bu 卜孜超



Yunyue Chen 陈云岳



Ruixin Chi 池瑞鑫



Tsung-Lin Chou 周宗霖



Reid Gobieski



Tong Guo 郭童



Xujian Han 韩旭健



Yuman He 何雨蔓



Lanqing Huang 黄蓝青



Yaoying Huang 黄耀颖



Qiwen Jiang 蒋启文



Michael Li 李逸飞



Mingming Li 李明明



Xinyu Li 李心钰



Zhiwei Li 李智威



Haoyang Liu 刘湔洋



Rui Liu 刘睿



Meiwei Luo 罗梅薇



Jiaqi Shi 石佳奇



Wei Song 宋薇



Mingxin Sun 孙茗馨



Disheng Tan 谭地晟



Xiaoyu Tan 谭小钰



Zhenyu Tang 唐振瑜



Ran Wang 王然



Xinyi Wang 王欣依



Weihao Wu 吴伟豪



Mingda Xia 夏明达



Wanyan Xie 谢宛言



Jiayi Xu 徐嘉逸



Tianle Xu 许天乐



Kelin Yan 焉可林



Cheng-Ruei Yang 杨承叡



Shuai Yuan 袁帅



Junyu Zhang 张钧瑜



Yihan Zhang 张艺涵



Kexin Zhong 仲可心



Ben Zhou 周犇



Mengyun Zhou 周梦韵



Xilu Zhou 周希璐



Zihan Zou 邹子涵



NYU Shanghai Alma Mater 上海纽约大学校歌

*We have come to stand together,
soon we'll part our separate ways,
but we leave behind a legacy to light another's way.*

*We will build on our foundation,
cross the mountains and the seas.
Giving rise to strength in unity for all the world to see,
giving rise to strength in unity for all the world to see.*

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.
We're chasing horizons, dispel the dark give rise to
brightness and love for all lands.
The world is not too big for us to be friends.*

我们来自五湖四海 怀抱热诚理想
求索新知 收获灼见 准备好扬帆起航

以天下为己任 以世界为课堂
我们点亮盏盏微光 照亮彼此方向
我们点亮盏盏微光 照亮前行方向

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.
We're chasing horizons, dispel the dark give rise to
brightness and love for all lands.
The world is not too big for us to live...*



Written and composed by Jeremy Hisson,
Renzhong Joyce Tan, and Dianna Heldman
Jeremy Hisson, 谭人众, Dianna Heldman 作词作曲

*We've opened up our minds, we're reaching for the skies.
We're united together, we breathe as one.
Bridging our nations, the best is yet to come.*

*We are Shanghai, we're the city of lights.
We are Shanghai, and the future is bright.*

*The future's in Shanghai, 这城市流光溢彩
We are Shanghai, 下一站何其精彩
We're chasing horizons,
dispel the dark give rise to
brightness and love for all lands.
听世界在召唤 未来由你我涂彩
边憧憬边勇敢*

*The world is not too big,
for all of us to sing.
The world is not too big for us
to live with open minds,
to live with open hearts.
We're reaching for the sky.
We are Shanghai!*

A recording of the *NYU Shanghai Alma Mater*,
performed by the NYU Shanghai Chorale,
can be found here.

扫描二维码,
听上海纽约大学合唱团演唱上海纽约大学校歌。



2021

上海纽约大学 2021 届研究生毕业典礼
NYU Shanghai 2021 Master's Convocation





上海纽约大学
NYU SHANGHAI